

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Modern Hebrew Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 75

Section I Pages 2–6

30 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–4

Part B – 10 marks

- Attempt Questions 5–6

Section II Pages 9–11

30 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 7–8

Part B – 10 marks

- Attempt Question 9

Section III Page 12

15 marks

- Attempt Question 10

- Allow about 45 minutes for this section

Section I — Listening and Responding

30 marks

This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

Attempt Questions 1–4

You will hear FOUR texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
- capacity to convey the information accurately and appropriately

Question 1 (2 marks)	Marks	Candidate's Notes
How does the advertisement attempt to attract an audience?	2	

Question 2 (5 marks)	Marks	Candidate's Notes
(a) What is meant by the phrase 'יש גבול לכל דבר'? (A) He is somebody I cannot endure. <input type="checkbox"/> (B) There is a limit to what somebody can endure. <input type="checkbox"/> (C) Everything must come to an end. <input type="checkbox"/> (D) Everything is condensed into one thing. <input type="checkbox"/>	1	
(b) What prompted Ronen to leave the message?	2	
(c) What does Ronen think about his boss?	2	
Question 3 (6 marks)		
(a) Describe the way Channah is feeling.	2	
(b) In what way has Natalie's lifestyle changed?	1	
(c) What may have prompted Natalie to change her lifestyle?	3	

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Questions 5–6

You will hear TWO texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once in ENGLISH and once in MODERN HEBREW before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in MODERN HEBREW in the spaces provided. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 6.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
- capacity to convey the information accurately and appropriately

	Marks	Candidate's Notes
Question 5 (4 marks)		
(a) What best describes the reasons people visit the area? מהי הסיבה העקרית שבגללה מגיעים אנשים לאזור?	1	
(A) To swim in the Dead Sea <input type="checkbox"/>		
(B) For shopping and entertainment <input type="checkbox"/>		
(C) To bathe in the hot springs <input type="checkbox"/>		
(D) For the warm weather in the desert <input type="checkbox"/>		
(b) What makes this item newsworthy? מדוע היתה הכתבה הזאת בחדשות?	1	
.....		
(c) Why does the speaker ask the following question? מה הם עושים שם באמצע המדבר? מדוע שואל קורא החדשות את השאלה הבאה? מה הם עושים שם באמצע המדבר?	2	
.....		
.....		
.....		
.....		

Question 6 (6 marks)	Marks	Candidate's Notes
(a) What do we learn about Binyamin from the text? מה אפשר ללמוד על בנימין מן הקטע?	2	
(b) How has kibbutz life changed over the years according to the text? איך השתנו החיים בקיבוץ במשך השנים לפי הקטע?	4	

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Modern Hebrew Continuers

Section II — Reading and Responding

30 marks

Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 7–8

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
- capacity to convey the information accurately and appropriately

Question 7 (8 marks)

מכתב מאם סובלת

לד"ר טל, יועצת התוכנית "בריאות הילד", שלום רב,

פרחים, ירוק בעיניים, מזג אוויר נהדר או במילה אחת אביב. איזו עונה נפלאה!

איך אפשר שלא לאהוב אותה? האם כולנו יכולים ליהנות מן האביב?

לצערי, האביב מביא רק בעיות לבת שלי. הבת שלי סובלת מאלרגיות. יש לה כל הזמן הרגשה שהאף שלה סתום, העיניים שלה דומעות ויש לה נזלת. יש לה בעיות עם הנשימה ונקודות אדומות בכל הגוף.

לחברה שלה - הגר, זה לא קורה רק באביב. הגר סובלת מאלרגיות במשך כל השנה. בהתחלה היא חשבה שהסיבה לאלרגיה שלה היא האבק בבית, או הרגישות שלה לכלבים או לחתולים. גם אמה חשבה כך. לכן אמה החליטה קודם כל לדאוג שהבית ובעיקר חדר-השינה יהיו תמיד נקיים. היא אפילו קנתה שואב אבק יותר טוב וחוק כדי לפתור את הבעיה. היא גם החליטה לא לגדל חיות בבית. אך כל זה לא עזר.

השאלה היא מה אפשר לעשות? אני פונה לתוכנית שלך מכיוון שזאת בעיה של ילדים רבים ואולי תוכלי לעזור לנו. אין לי הרבה כסף אבל אני מוכנה לנסות כל דבר.

בתודה,

שלומית נבון.

Question 8 (12 marks)

חלב גמלים יכול לעזור לאדם.

בחוזה קטנה שבמושב עין יהב שבערבה מאמינים בחלב של גמלים.

החלב של הגמלים בריא אבל לא כשר.

ראובן יגיל, בן 64, הוא פרופסור לפיזיולוגיה בבית הספר לרפואה באוניברסיטת בן גוריון שבבאר-שבע.

ד"ר יגיל חי בנגב וחוקר את הגמלים. הוא בטוח שיש לנו ולכל מדינה רעבה באפריקה ממש דבר נפלא- חלב של גמלים. אנחנו רק צריכים ללמוד להשתמש בו כדי לחיות חיים הרבה יותר בריאים.

הפרופסור התחיל את המחקר שלו על חלב גמלים אחרי ביקור באפריקה.

באפריקה הוא שמע מאחת הנשים, שבכפר שלה משתמשים בחלב גמלים כתרופה

נגד מחלות שונות, ביניהם אלרגיות שונות. כך גילה הפרופסור שחלב גמלים לא גורם לאלרגיה.

בינתיים בחוזה שלו, ראובן יגיל מנסה למצוא כמה שיותר דרכים להשתמש בחלב הבריא. במחקר שלו הוא גילה שגבינות אי אפשר לעשות ממנו אבל גלידה אפשר. לדבריו של הפרופסור, בקרוב יתחילו לעשות גלידה כזו (הוא קורא לה "גמלידה").

בחוזה גם עושים מהחלב קרם פנים וקרם ידיים. הפרופסור מציע לאנשים לבוא לבקר בחוזה כדי לטעום את החלב.

פרופסור יגיל אופטימי מאוד. "השוק שלנו", הוא טוען, "הוא לא תל אביב וחיפה, אלא ארצות הברית, אירופה והעולם השלישי. הכי חשוב לי לעזור לאנשים החולים בעולם ולא איכפת לי לא להתעשר מהר."

מי שרוצה לראות את החוזה ולטעום את החלב והגלידה ולקנות קצת קרם לפנים - יכול לבקר במושב עין יהב שבערבה בדרך לאילת.

לבריאות!

Section II (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 9

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
- capacity to convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of text types)

Question 9 (10 marks)

You have taken part in a tour with the 'Off-Road Touring Company'. Write a diary entry in 100–150 words in MODERN HEBREW, in which you reflect on your experiences.

תמיד כדאי להיות בין הראשונים

חברת "Off-Road Touring Company" תתחיל לפעול בשנת 2003. החברה תקיים טיולים לאזורים שקשה להגיע אליהם בטיולים רגילים. הטיולים יתאימו לצעירים, בעלי כושר גופני והתלהבות, ממקומות שונים בעולם.

הטיולים יתקיימו בעונת האביב ובסתיו האוסטרלי. המטיילים יסעו ברכב כבד שמתאים לתנאי הסביבה.

הטיולים יתחילו בסידני או בפרת (Perth). הטיולים יהיו למקומות מעניינים ומסתוריים - למקומות שרק מעטים יכולים להגיע אליהם. המטיילים יקימו אוהלים ויצאו לטיולים ברגל שימשכו בדרך כלל יום אחד אבל אם לא יוכלו לחזור באותו היום הם לא יחזרו באותו היום - הם ישנו תחת כיפת השמיים.

המטיילים יצטרכו להביא שקי שינה אבל החברה תתן להם את האוהלים, את התרמילים ואת כלי הבישול. המטיילים יצטרכו לעזור למדריכים להקים את האוהלים וגם לעזור בבישול.

בגלל הברדלי הטמפרטורות באזורים האלה, החברה מציעה למטיילים להביא בגדים מתאימים למזג אוויר קר וגם למזג אוויר חם.

אנחנו מאמינים שזה יהיה כיף להשתתף בטיול כזה וחווייה שתשאר לכל החיים.

בדבר פרטים נוספים נא להתקשר למספר טלפון 02-95789380 או לבדוק ב www.offroadtours.com.au

Section III — Writing in Modern Hebrew

15 marks

Attempt Question 10

Allow about 45 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
 - capacity to use conventions of text types
-

Marks

Question 10 (15 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 150–200 words in MODERN HEBREW.

- (a) Your school has decided to cancel the work experience program. Write an article for the school newsletter in which you express your concerns, and endeavour to persuade the school of the importance and benefits of continuing the program. **15**

OR

- (b) As a student who has just left school, you have been asked to give a speech to the new Year 12 class. In your speech you reflect on the responsibilities and privileges of being a senior student. Write the script of your speech. **15**

End of paper



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Modern Hebrew Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Attempt Questions 7–8 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 20 marks
Attempt Questions 7–8

Read the texts on pages 9–10 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

	Marks
Question 7 (8 marks)	
(a) To what does 'איך אפשר שלא לאהוב אותה' refer?	1
.....	
.....	
(b) How did Hagar's mother try to solve her problem?	3
.....	
.....	
.....	
.....	
(c) How does the mother use language to persuade the doctor to assist her?	4
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Question 8 (12 marks)

(a) Why is it worth visiting Ein Yahav? 1

- (A) You can buy cheese there.
- (B) You can ride on the camels.
- (C) It is an interesting city.
- (D) You can taste the milk.

(b) What do we know about the biography of Professor Yagil? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(c) What are the advantages of 'חלב גמלים'? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 8 continues on page 4

Question 8 (continued)

- (d) Why is Professor Yagil the right person for the writer of the letter in Question 7 to turn to? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 8